**КОММЕНТАРИИ**

В настоящий том включены произведения малых жанров, создававшиеся Н. Г. Чернышевским в 1863‒1871 гг., в период его заключения в Петропавловской крепости и пребывания на каторге в Сибири.

Ни одно из художественных произведений Чернышевского, написанных после романа «Что делать?» — кроме романа «Пролог пролога», опубликованного за границей в 1877 г., — не увидело света при жизни писателя. Повести «Алферьев» (частично) и «История одной девушки» (в первоначальной, более полной редакции, под названием «Тихий голос»), а также пьеса «Драма без развязки» (под названием «Другим нельзя, драма без развязки») были впервые опубликованы сыном писателя М. Н. Чернышевским в 1906 г. в 10-м томе первого Полного собрания сочинений Н. Г. Чернышевского. Роман «Повести в повести» (откуда в настоящем томе публикуются «Объективные очерки А. А. Сырнева»), «Мелкие рассказы» (из которых в настоящий том включено девять рассказов) и повесть «Алферьев» (в полном объеме) были впервые напечатаны уже только в советское время, в 20‒30-е годы. Затем все эти и другие написанные Чернышевским художественные произведения вошли в последнее Полное собрание сочинений писателя (т. 1‒16. М., 1939‒1953).

Публикуемые в настоящем томе повести, рассказы и пьеса Н. Г. Чернышевского печатаются по авторским рукописям, хранящимся в Москве в Центральном государственном архиве литературы и искусства (ЦГАЛИ) и Центральном государственном архиве Октябрьской революции (ЦГАОР), потому что тексты этих произведений в 12-м и 13-м томах Полного собрания сочинений Чернышевского (М., 1949) содержат многочисленные пропуски и искажения

отдельных слов и целых фраз, а также неправомерные отступления от авторской пунктуации.

В основу публикации произведений Чернышевского в настоящем томе положены следующие текстологические принципы:

1. Печатается последний (верхний) слой текста, с учетом всех авторских исправлений и зачеркиваний. Варианты текста не приводятся и не оговариваются, поскольку это является задачей академического издания. Исключение составляет только повесть «История одной девушки», которая в основном составе тома печатается в сокращенной редакции, а первоначальная (полная) редакция текста повести дается в приложениях к тому (обоснование см. в комментарии к повести). Некоторые авторские замечания на полях рукописей, обращенные к будущим редакторам или издателям произведений и необходимые для понимания смысла последних, приводятся в комментарии.

2. Слова, зачеркнутые, но не замененные автором, однако необходимые по смыслу, воспроизводятся в квадратных скобках. Слова и части фраз, пропущенные автором, восполняются составителем тома и печатаются в угловых скобках, при этом составитель без необходимости не отказывался от редакторских вставок, принятых в 12-м и 13-м томах Полного собрания сочинений Чернышевского. Допущенные автором описки или механические повторы слов исправляются без специальных оговорок. Авторские сокращения расшифровываются тоже без оговорок (это касается главным образом имен героев).

3. Тексты печатаются в соответствии с нормами современной орфографии, за исключением таких написаний слов, которые характерны для произношения того времени или являются элементом речевой характеристики рассказчика либо персонажей.

4. Пунктуация текстов также приведена в соответствие с современными правилами, за исключением тех авторских знаков препинания, которые имеют смысловое или интонационное значение.

Относительно авторской пунктуации Чернышевского следует сделать специальное разъяснение. Сам писатель настаивал на обязательности сохранения его знаков препинания, указывая, что он значительно расходится с общепринятой в его время нормой и следует традиции английских романистов, для которых знаки препинания имели не пунктуационный, а интонационный смысл, обозначая паузы, выделения слов и общий ритмический строй фразы. Русская пунктуация, в значительной степени формальная (обязательная), а не смысловая (произвольная), со времени Чернышевского формализовалась в еще большей степени. Поэтому в издании, адресованном современному массовому читателю, сохранение индивидуальной пунк-

туации Чернышевского в полном объеме не представляется возможным.

В настоящем томе соблюдается авторское деление текста на абзацы, часто непривычно длинные, включающие в себя большие диалоги. Это делается с целью сохранения своеобразного повествовательного стиля писателя. Воспроизводятся авторские тире, система которых у Чернышевского обозначает интонационно-ритмическое строение повествовательной речи. Но они сняты там, где могут быть восприняты как указание на диалогическую речь. Сохраняется большое количество авторских запятых, обозначающих необходимые паузы и придающих особую интонацию как речи самого писателя, так и речи героев. В рукописях Чернышевского таких запятых значительно больше. В настоящем томе те из них, отсутствие которых не нарушает смыслового, интонационного или ритмического характера фразы, сняты; другие — заменены тире (там, где их пунктуационное значение совпадает).

На протяжении своего заключения в Петропавловской крепости в 1862‒1864 гг. Чернышевский очень много и продуктивно занимался разнообразной литературной работой — переводческой, научной и беллетристической. После романа «Что делать?» им были начаты повесть «Алферьев», «Автобиография», цикл «Мелкие рассказы». Ни одно из этих произведений не было завершено — отчасти, видимо, потому, что по мере работы над ними все они включались писателем в обширный замысел многопланового романа «Повести в повести», который должен был выглядеть как сложное собрание разнообразных по темам и жанрам произведений; работа над романом в целом была прервана ввиду отправки Чернышевского в Сибирь. Из этих произведений в настоящем томе публикуются повесть «Алферьев» и избранные рассказы.

По своей проблематике «Алферьев» и «Повести в повести» близки роману «Что делать?». Как и в «Что делать?», в центре повествования находятся лица, социальное положение, род занятий, общее мировоззрение которых позволяют читателю безошибочно узнавать в них «новых людей». В некоторых главных героях этих произведений автор продолжил разработку рахметовского типа. Основной конфликт «Алферьева» и «Повестей в повести» имеет двоякий смысл: с одной стороны, это конфликт общественных укладов и связанных с ними двух типов нравственного сознания и нравственного самочувствия людей — нового, возникающего, и старого, еще господствующего, но уже уходящего в прошлое; с другой стороны, это пси-

хологический конфликт внутри самого лагеря, или кружка, «новых людей», возникающий как следствие духовного роста человеческой личности, стремящейся к полному внутреннему освобождению от гнета стесняющих ее «пошлых» общественных обстоятельств и поэтому ищущей, ошибающейся и страдающей. Наконец, как и в «Что делать?», сама литературная форма этих произведений строится на широком и оригинальном использовании приемов прямого авторского вторжения в повествование, отчего в них столь значительную роль играют «рассказчики».

Однако в произведениях, написанных в крепости после «Что делать?», Чернышевский смело и неожиданно видоизменяет свою писательскую манеру, значительно расширяет тематический охват жизненного материала. В романе «Что делать?» образная система подчинялась логическому принципу градации, восхождения от низшего к высшему: от «пошлых людей» («хищников» и их жертв) — к «новым людям» («обыкновенным порядочным людям нынешнего поколения») и от них — к «особенным людям» («цвету лучших людей»). Причем каждый из этих типов осмыслялся как историческая ступень на пути восхождения человечества из душного «подвала» своего прошлого — через сегодняшний «день рождения», пробуждающий в людях ясное сознание своего достоинства и своих «реальных», а не «фантастических» потребностей, — к «хрустальному дворцу» «светлого и прекрасного» будущего. Задача «помощи публике» в распутывании «дикой путаницы» ее понятий и ликвидации «чепухи в головах у людей» открыто провозглашалась главной задачей романа. Все это на фоне привычных литературных традиций выглядело как новаторство.

В новых произведениях сущность позиции писателя, понимание им своих задач и типические свойства персонажей остаются теми же, но теперь Чернышевский, как правило, отказывается от их логического высвечивания и по большей части избегает демонстративного обнажения своих художественных принципов. Он заставляет читателя понять свою точку зрения, предлагая ему картину закономерного течения жизни и возникновения в ней коллизий, противоречий и конфликтов. Выводы из нее должен сделать сам читатель. Более того, писатель углубляет приемы литературной «игры» с читателем, скрываясь под маской «пошлого» рассказчика (в «Алферьеве») или же делая всех главных героев произведения попеременно то действующими лицами, то рассказчиками отдельных тематически и сюжетно самостоятельных его частей (в «Повестях в повести»). В рамках романа, таким образом, объединяется множество различных «точек зрения», которые выявляются путем рассказывания разными людьми «случаев из жизни», пережитых либо наблюдавшихся самими рас-

сказчиками, а также слышанных от других людей. Чернышевский-писатель подходит к одной из центральных проблем русской литературы второй половины XIX в. — к проблеме «сказа», то есть такому стилю повествования, который имитирует живую речь некоего конкретного лица и становится основным средством его собственной характеристики.

Особенно отчетливо эта задача выступает у Чернышевского в его рассказах. Чернышевский не писал рассказов как отдельных, вполне самостоятельных произведений. Он создавал новеллистические циклы, включая их в состав романов. Внутри циклов он объединял рассказы различных жанров. Большинство из них по своей теме принадлежит жанру бытового реалистического рассказа из современной жизни, но есть и рассказы о случаях из недавнего прошлого, и рассказы исторические (как правило, переводы отрывков из мемуаров известных лиц, например Дидро или герцога Сен-Симона). Другого типа рассказы — это рассказы-аллегории, рассказы-сказки, рассказы-песни, драматизированные рассказы-сценки. Включаясь в художественный контекст цикла, разные типы рассказов играют в нем неодинаковую роль и обладают разной степенью внутренней художественной самостоятельности и значимости, одни — большей, другие — меньшей. Читатель может судить об этом по «Объективным очеркам А. А. Сырнева», которые являются законченным циклом и полностью печатаются в настоящем томе: последний рассказ этого цикла («Песня») не может существовать как отдельное произведение, но именно он придает всему циклу художественную целостность.

Наибольшей художественной самостоятельностью у Чернышевского обладают рассказы бытового реалистического плана о житейских случаях и происшествиях, иногда мелких и повседневных, иногда анекдотических и необычных. Каждый из них имеет своего конкретного рассказчика. Рассказчики либо полностью принадлежат той сфере жизни, случай из которой пересказывают, либо далеко отстоят от нее. В первом случае они сами находятся в центре внимания писателя («Приятные воспоминания», «Влюбленный», «Покража», «История Елизара Федотыча»). Во втором случае главный интерес сосредоточен на тех, о ком рассказывается («Бал», «Поездка с вечера», «Зинаида Семеновна», «Наталья Петровна Свирская», «На правом боку», «Чингизхан», «Видели ль вы?»). Общий художественный принцип во всех рассказах — способ осмысления и оценки жизни: сдержанная передача рассказчиком только фактов, только деталей, только поступков и слов людей — и нарастающее впечатление трагизма будничного, нормальности необычного. Добиваясь этого контраста, писатель приводит читателя к томительно-ясному ощущению скудости современной жизни, ее духовного убожества, про-

тивоположности всего ее уклада простому и непритязательному стремлению человека к счастью.

Художественные замыслы Чернышевского, относящиеся ко времени его сибирской каторги и ссылки (1864‒1883), отличаются особой грандиозностью и масштабностью — это циклы больших романов. Сколько-нибудь подробно мы знаем о первом из них, создававшемся между 1867-м и началом 1871 г., поскольку многое из того, что дошло до нас, является его фрагментами или с ним связано (о нем см. комментарий к роману «Пролог» во 2-м томе наст. изд.). В третий роман этого цикла входила «Драма без развязки»; с ним же, по-видимому, была первоначально связана и повесть «История одной девушки»[[1]](#footnote-1).

Посылая родным в начале 1871 г. рукописи некоторых своих художественных произведений (и среди них «Пролог», «Историю одной девушки» и «Драму без развязки»), Чернышевский рассчитывал на то, что, может быть, удастся добиться их публикации. Поэтому двум последним произведениям он придал форму, которую они должны были иметь при их самостоятельном напечатании. Для этого он сократил их, отсекая развязки, выдвигая в каждом на первый план центральную проблему. Это, конечно, литературный прием: внешняя «незаконченность» произведения является одной из форм внутренней художественной завершенности его.

О характере изменений, которые при этом претерпевало произведение, можно судить, сравнив повесть «История одной девушки» с ее первоначальной (полной) редакцией. В окончательном тексте писатель оставляет героиню в состоянии безысходного страдания и таким образом побуждает читателя к размышлению о том, почему простая девушка из среднеобеспеченной семьи провинциального чиновничьего круга, добрая и красивая, умная и развитая, не бесприданница, при этом девушка без претензий и далеко идущих требований, не смогла полюбить ни одного из тех женихов, которых предлагала ей ее среда, и не встретила ни одного из тех молодых людей, которых могла бы полюбить. Наделяя свою героиню пониманием конкретных причин этого ее положения, писатель заставляет читателя догадаться о причинах более глубоких, коренящихся в вековых нормах нравственного поведения людей. Он не отвергает этих норм, он даже защищает их от скороспелых нападок, показывая эти нормы как гарантию личной нравственности современного человека. Но в то

же время он демонстрирует их узость, закостенелость, их неспособность обеспечить человеку счастье. В первоначальной редакции для героини повести находился выход из ее трагедии, но и он отнюдь не рекомендуется писателем как действительный выход: сойдясь с человеком, которого она уважала, родив «незаконного» ребенка, героиня спасла себя от физического увядания и преждевременной смерти, но счастья не обрела. Да его и нельзя обрести таким образом, утверждает писатель. Отказываясь в окончательной редакции от столь определенного финала, Чернышевский не приглушал, а усиливал остроту постановки центральной проблемы произведения.

По-видимому, то же произошло и с пьесой «Драма без развязки», которая в полном виде имела четыре акта. Из них Чернышевский оставил чуть больше половины, оборвав действие пьесы как раз тогда, когда психологическая драма героини должна обнажиться и поставить уже не только ее, но и близких ей людей перед лицом такой житейской ситуации, которая от всех них потребует немедленно и обязательно подтвердить свою человеческую порядочность. Парадокс заключался в том, что каждый из них может остаться порядочным человеком, только если найдет в себе силы пойти на резкое и смелое нарушение привычных, «нормальных», нравственных правил. «Другим нельзя» — так называлась драма в полном своем виде, и этим названием писатель предостерегал от упрощенного истолкования своей позиции. Но счастливая развязка драмы лежала в области утопии (по крайней мере для сегодняшнего человека); снимая ее, писатель выдвигал на первый план ту же, что и в повести, проблему — проблему незащищенности чистого, нравственно благородного человека от тяжелых душевных драм, пока весь уклад общественной жизни людей не будет перестроен так, чтобы гарантировать каждому человеку свободу духовного развития и право на счастье.

**АЛФЕРЬЕВ**

Печатается по рукописи, хранящейся в ЦГАЛИ, ф. 1, оп. 1, ед. хр. 236, лл. 3‒20 об.; ЦГАОР (в настоящее время находится в ЦГАЛИ, но не перешифровано), ф. 109, оп. 214, ед. хр. 159, лл. 33‒50 об.; ЦГАОР, ф. 112, оп. 1, ед. хр. 38, лл. 146‒147, 149‒152.

Впервые опубликовано — частично: *Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч. в 10-ти т., т. 10, ч. 2. СПб., 1906, с. 1‒56 (вторая пагинация); полностью: *Чернышевский Н. Г.* Алферьев. М., 1933.

Повесть писалась в Петропавловской крепости в апреле — августе 1863 г. Была задумана и начата 5 апреля, на следующий день после завершения и отсылки окончания романа «Что делать?» в следственную комиссию. Текст повести складывается из трех неравнозначных по степени художественной доработанности частей, хотя каждая следующая часть непосредственно продолжает предыдущую. 1-я глава и первый абзац 2-й главы были подготовлены автором к печати и переданы в редакцию журнала «Современник». Продолжение 2-й главы до середины девятого раздела также представляет собою рукопись, возможно, уже предназначавшуюся для передачи в журнал. Но девятый раздел главы, значительно больший по объему, чем предыдущие, по-видимому, писался впервые и должен был подлежать дальнейшей обработке. Рукопись окончания девятого раздела 2-й главы и начала 3-й главы повести на шести листах, а также три листа набросков к повести (с пометой: «Материалы для ученого трактата, который вставится в повесть») и шесть листов сочинения под заглавием «Рассказы Кинглека „О Крымском вторжении”» (с пометой: «Ученый труд Сырнева-Алферьева (для повести, в извлечении, потому что вышло длинно). Последняя половина годится в образец другого ученого труда, Б<ориса> К(онстантиныч)а Алферьева») — все заново сплошь пронумерованные Чернышевским от 1-го до 15-го листа — были посланы им 14 августа 1863 г. в следственную комиссию как «образец черновой литературной работы Чернышевского» с приложением специальной «Пояснительной заметки». В ней, в частности, говорилось: «Чернышевский предполагает, что легче всего понять эти странные работы, если предположить, что это материал для будущих романов, именно для таких частей романов, в которых изображается состояние очень сильного юмористического настроения, доходящего почти до истеричности. Но, конечно, он не вправе требовать, чтобы господа делопроизводители верили ему на слово» (ЦГАОР, ф. 112, оп. 1, ед. хр. 38, л. 145). Чернышевский не мог не понимать, что посылаемая рукопись не будет ему возвращена; поэтому сам факт передачи части текста повести в следственную комиссию свидетельствует о том, что этот текст уже не мог войти в окончательную редакцию произведения. Однако работа над повестью на этом прекратилась, и, таким образом, первоначальный черновой текст окончания 2-й и начала 3-й глав, приобщенный к следственному делу Чернышевского, является в то же время окончательным текстом этой части повести. Ввиду того, что рукопись конца 2-й — начала 3-й глав черновая, с большим количеством поправок, зачеркиваний, пропусков слов и частей фраз, а сам текст по объему и стилю значительно расходится с композиционно-стилистическими принципами 1-й — начала 2-й глав, эта

часть текста повести в настоящем издании печатается в «Приложениях».

Повесть «Алферьев» была задумана как самостоятельное произведение. Однако еще до отсылки рукописи 1-й главы в «Современник» она была намечена для включения в состав романа «Повести в повести», о чем Н. Г. Чернышевский извещал А. Н. Пыпина в письме к нему от 4 сентября 1863 г., попутно комментируя свой новый замысел: «Форма романа — форма 1001 ночи. Это сборник множества повестей, из которых каждая читается и понятна отдельно, все связаны общей идеею. Общая идея серьезна. Отдельные повести почти все веселы... У вас, вероятно, уже получена 1-я глава «Алферьева» — не судите по ней о характере романа. Отдельно она экзальтирована; в романе (где составляет начало второй части) получает юмористический характер. В этой повести Алферьев изображается в том виде, каким кажется пошловатой части публики — мнимый я, рассказчик этой повести; он (рассказчик) потом принужден сознаться, что глупо понимал лицо Алферьева и все связанные с ним характеры и факты. Настоящий рассказ об Алферьеве, — (писанный уже самим Алферьевым) будет прост и чужд экзальтации» (*Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч. в 15-ти т., т. 14, М., 1949, с. 487).

Стр. 7. Алферьев. — Фамилия героя производится от греческого имени Алферии (свободный).

Милый друг... — К посвящению на полях автографа имеется примечание Чернышевского: «Это трогательное посвящение романа вымышленному лицу надобно набрать особым шрифтом, или курсивом, или мелким; чтоб оно, для пленения нежных сердец, казалось будто действительным посвящением действительному лицу». Содержание посвящения и в самом деле заставляет предположить, что у центрального героя повести имеется реальный прототип. В литературе высказывались догадки о том, что прототипами Алферьева могут считаться В. А. Обручев (1836‒1912) и М. Л. Михайлов (1829‒1865).

Стр. 9. Дружней! Работа есть лопатам! и проч. ... (Песня Алферьева). — Стихи эпиграфа взяты из поэмы Н. А. Некрасова «Несчастные» (1856). Эта поэма — одно из первых в русской литературе произведений о сибирской каторге; создана вскоре после объявления 26 августа 1856 г. политической амнистии остававшимся в живых ссыльным декабристам. «Несчастными» в народе называл заключенных в тюрьме и ссыльнокаторжных. Вынесенные в эпиграф стихи содержатся в «Песне преступников». Странное, отрывочное цитиро-

вание не является недосмотром или небрежностью Чернышевского: приводя 1-й стих «Песни», затем два последних стиха 1-й строфы и, наконец, заключительные стихи последней, 3-й строфы (2-я строфа не была пропущена цензурой и при жизни поэта не публиковалась), писатель подсказывает читателю, что эпиграфом повести на самом деле является полностью вся приведенная ниже «Песня преступников» (курсивом выделены стихи, процитированные Чернышевским:

*Дружней! Работа есть лопатам,*

Недаром нас сюда вели,

Недаром бог насытил златом

Утробу матери земли.

Трудись, покамест служат руки,

Не сетуй, не ленись, не трусь,

*Спасибо скажут наши внуки,*

*Когда разбогатеет Русь!*

*……………………………………….*

Пускай бежит в упорном деле

С нас пот ручьями, как вода,

И мерзнет на клейменом теле,

Когда почием от труда.

Пускай томимся гладом, жаждой,

Пусть дрогнем в холоде зимы.

*Ей пригодится камень каждый,*

*Который добываем мы!*

(*Некрасов Н. А.* Полн. собр. соч. в 12-ти т., т. 2. М., 1948, с. 33‒34). Подпись под стихами эпиграфа: «Песня Алферьева» — является одним из приемов эзопова языка у Чернышевского: в самой повести об Алферьеве рассказываются две якобы любовные истории, а эпиграф намекает на его дальнейшую судьбу политического каторжного и ссыльного.

Стр. 10. ...рука Панаева. — И. И. Панаев (1812‒1862) — один из соредакторов журнала «Современник».

Мельхиседек — библейский персонаж.

Стр. 12. В откупах? — См. наст, изд., т. 1, коммент. к стр. 163. Стр. 14. Их мнение принимается Щ\*\*\* (тогдашним попечителем). — Вероятно, имеется в виду князь Г. Л. Щербатов, попечитель Петербургского учебного округа до 1858 г.

Стр. 18. ...когда я был сотрудником одного модного журнала... — Автобиографическая деталь в характеристике рассказчика: по приезде в Петербург из Саратова в 1853 г. Чернышевский сотрудничал в журнале «Мода» (см. его письма к отцу от 7 сентября 1853 г. и к Е. Н. Пыпиной от 3 июня 1863 г.).

Трапписты — монашеский орден, устав которого требовал строгой аскетической жизни в молитвах и тяжелом физическом труде. Члены ордена носили деревянные башмаки, рясы с капюшоном, подвязанные веревками.

Стр. 21. ...о Колумбе. — X. Колумб (1451‒1506) — выдающийся мореплаватель, открывший Америку.

Стр. 22. ...опровергал возражения по сократовскому методу... — Сократовский метод — от имени Сократа (ок. 469‒399 до н. э.), древнегреческого философа и мудреца, который не писал сочинений и не читал лекций, а совместно со своими слушателями и собеседниками искал истину в ходе беседы и спора.

Стр. 24. Резидирование (от франц. résider — жить где-либо, пребывать, находиться) — проживание.

Полиелейный колокол — колокол, в который звонили для обозначения момента полиелея, одной из частей утреннего церковного богослужения.

Стр. 28‒29. Раз я сказал, что у Гоголя был великий талант.., Вот как различна судьба одних и тех же слов в разговоре и в печати. — Иронический выпад Чернышевского против своих идейных противников, журналистов охранительного и либерального лагерей; в частности, имеется в виду бурная полемика в прессе по поводу его статей «Сочинения Александра Пушкина» (1855), «Очерки гоголевского периода русской литературы» (1855‒1856), «Антропологический принцип в философии» (1860) и «Полемические красоты» (1861).

Стр. 29. Графиня Зрини (правильнее — Зриньи, 1643‒1703) — активная участница антигабсбургского освободительного движения в Венгрии. Возглавляла героическую оборону крепости Мункач от австрийских войск (1685‒1688).

Лола Монтес (правильнее — Монтец, 1823 — после 1860) — танцовщица и авантюристка. Будучи любовницей баварского короля, принимала активное участие в политических интригах двора. Недовольство ею стало одним из поводов народного восстания в Мюнхене в феврале 1848 г.

Училище правоведения — привилегированное закрытое учебное заведение в Петербурге (основано в 1835 г.), куда принимались только дети потомственных дворян.

Стр. 31. Рашель — Ф.-Э. Рашель (1821‒1858), выдающаяся французская трагическая актриса. В 1853‒1854 гг. гастролировала в России.

Стр. 32. Стальная дамаскированная пластинка — пластинка, на поверхности которой вытравлен узор, напоминающий[[2]](#endnote-1) дамасскую сталь.

...список вещей спартанца, имеющего наклонности графа д’Орсе. — Спартанцы — граждане древнегреческого государства Спарта. С раннего детства в них воспитывались физическая выносливость и стойкость, неприхотливость и простота привычек, суровое пренебрежение к изнеженности. А.-Г.-Г. д’Орсе (1801‒1852) — французский аристократ, славившийся своим изяществом.

Стр. 35. В благовонной древесной тени... Убаюканный сладостным пением Средиземной волны... — Из стихотворения Н. А. Некрасова «Размышления у парадного подъезда» (1858). У Некрасова: «Убаюканный ласковым пением».

Стр. 36. «География» Ободовского — «Учебная книга всеобщей географии» А. Г. Ободовского (1795‒1852), профессора статистики Петербургского педагогического института.

«Статистика» Горлова — «Обозрение экономической статистики России» И. Я. Горлова (1814‒1890), профессора политической экономии и статистики Казанского, затем Петербургского университетов.

Стр. 41. «История Греции» Грота... — Труд английского историка Д. Грота (1794‒1871).

Стр. 44. Манкировать (от франц. manquer — пропустить, опоздать) — здесь: пренебрегать.

Стр. 45. Геогнозия — то же, что геология. В первой половине XIX в. оба термина употреблялись как равноправные.

Эрратические камни — валуны ледникового происхождения.

Агассис — Ж.-Л.-Р. Агассис (1807‒1873), швейцарский естествоиспытатель, с 1846 г. работавший в США. Научно обосновал идею о существовании в истории земли ледниковой эпохи.

Карл Фохт (1817—1895) — немецкий естествоиспытатель и философ, один из основоположников вульгарного материализма, участник революции 1848 г. в Германии. Свой ранний труд по биологии Фохт опубликовал совместно с Агассисом.

Стр. 53. Статский советник — гражданский чин V класса по «Табели о рангах» (см. также коммент. к стр. 86).

Барош — П.-Ж. Барош (1802‒1870), французский политический деятель и адвокат, знаменитый своим красноречием и изворотливостью.

Бильйо (правильнее — А.-А. Бийо, 1805‒1863) — французский политический деятель, знаменитый, как и Барош, красноречием и политической изворотливостью.

Стр. 54. Бурнус — женская и мужская верхняя одежда типа накидки.

Стр. 55. Дезабилье (от франц. déshabillé) — домашнее платье, не носимое при посторонних.

Платье голубого дамá. — Дамá (от франц. damas) — шелковая узорчатая ткань.

Стр. 56. ...говорит по-французски, как Александр Дюма (père или fils, неизвестно). — Александр Дюма-отец (1803‒1870) — знаменитый французский писатель, автор приключенческих романов на исторические и современные ему темы. Александр Дюма-сын (1824‒1895) — французский писатель, автор романа и пьесы «Дама с камелиями» (1849, 1852).

Стр. 58. Английский клуб — привилегированный аристократический клуб в Петербурге, где, в частности, проходила крупная карточная игра.

Стр. 63. Аббаддонна — ангел смерти и разрушения в Библии.

Стр. 64. ...родители Эдипа велели выбросить этого новорожденного младенца. — Эдип — герой фиванского цикла древнегреческих мифов. Согласно мифу, царь Лай получил предсказание оракула, что будет убит собственным сыном, и после рождения ребенка, проколов ему ступни ног, приказал рабу унести его в горы и бросить на съедение зверям.

Раджпуты (на юг от пустыни низовьев Инда, на север от Нербудды, — правильнее: Нербадды)... — Раджпуты (совр. раджастанцы) — объединение племен Северной Индии, Нербадда (совр. Нарбада) — река на северо-западе Индии, впадает в Камбейский залив Аравийского моря.

Стр. 65. Мальтус — Т.-Р. Мальтус (1766‒1834), английский экономист, выдвинувший теорию, согласно которой население возрастает якобы в геометрической прогрессии, а средства существования — в арифметической, и объявивший причиной бедственного положения трудящихся классов их собственные «легкомысленные привычки», толкающие их к «неразумному» размножению.

Гершель-младший — Д. Гершель (1792‒1871), английский астроном, автор популярной книги «Очерки астрономии» (т. 1‒2, 1849), изданной в русском переводе в 1860‒1861 гг.

Бичер-Стоу — Г. Бичер-Стоу (1811‒1896), американская писательница, участница движения за уничтожение рабства в США, автор романа «Хижина дяди Тома» (1852). Русский перевод романа был разослан подписчикам в качестве приложения к журналу «Современник» за 1858 г.

Александр Гумбольдт — А.-Ф.-В. Гумбольдт (1769‒1859), выдающийся немецкий естествоиспытатель и путешественник. Выступил как противник рабства на Кубе, осуждал, хотя и осторожно, крепостное право в Пруссии и России.

Прудон — П.-Ж. Прудон (1809‒1865), французский экономист и философ, социалист, теоретик анархизма.

Меттерних — см. наст. изд., т. 1, коммент. к стр. 101.

Пьер Дюпон (1821‒1870) — французский рабочий поэт-песенник, участник июньского восстания парижского пролетариата в 1848 г.

Шарль Дюпен — Ф.-П.-Ш. Дюпен (1784‒1873), французский геометр и экономист.

Беранже — П.-Ж. Беранже (1780‒1857), знаменитый французский поэт-песенник, автор сатирических, политических и лирических песен, популярных в среде парижской бедноты.

Стр. 66. Аристотель (384‒322 до н. э.) — древнегреческий философ, один из величайших мыслителей в истории человечества.

Зороастр (Заратустра, Заратуштра) — легендарный древнеперсидский пророк начала I тысячелетия до н. э., создатель религиозно-философского учения, оказавшего, в частности, влияние на формирование иудаизма и раннего христианства.

Вишнý — один из главных богов индийского пантеона. В религиозно-философской системе вишнуизма центральное место занимает отрицание кровавых жертвоприношений, проповедь отказа от насилия, учение о бескорыстной любви и необходимости выполнения долга.

Дидро — Д. Дидро (1713‒1784), выдающийся французский философ-энцнклопедист.

Наполеон — Наполеон I Бонапарт (1769‒1821).

Стр. 71. ...отвечал он догматически. — Слово «догматически» здесь с иронической целью употребляется в своем прямом значении — от «догмат» (положение веры).

Стр. 74. Пифагор — древнегреческий философ и математик второй половины VI в. до н. э. Ему приписывается доказательство теоремы о равенстве суммы квадратов катетов квадрату гипотенузы в прямоугольном треугольнике.

Стр. 76. Homo sapiens — научное название биологического вида человека.

...порода Дронт-Дуду (латин. Dididae) — семейство птиц отряда голубиных с неразвитыми крыльями и хвостом, обитали на о. Св. Маврикия из группы Маскаренских островов в западном районе Индийского океана. Истреблены в XVII в. мореплавателями.

Магеллан — Ф. Магеллан (ок. 1480‒1521), знаменитый мореплаватель, организатор первого кругосветного плавания (1519‒1522).

Фома Кемпийский (ок. 1380‒1471) — средневековый религиозный мыслитель-мистик, проповедовавший уединенное самоуглубление и нравственное самоусовершенствование личности.

Фома Аквинат — Ф. Аквинский (1225‒1274), философ и богослов, создатель схоластической логики, систематизатор средневековой науки, один из отцов церкви.

Эригена — И.-С. Эриугена (ок. 810‒ок. 877), один из раннесредневековых философов, объективный идеалист и рационалист.

...doctor angelicus... doctor seraphicus — ученые звания в средневековой схоластической науке.

Стр. 79. Апология (от греч. apologia) — защитительная речь, оправдание.

Стр. 81. ...я вполне вознагражден сочувствием другой... — Этим заканчивалась рукопись, переданная из крепости в редакцию «Современника». Продолжение текста повести оставалось у Чернышевского в крепости и после отправки его в Сибирь было приобщено к следственному делу.

Стр. 83. Прасковья Филипповна Дятлова. — В автографе этот персонаж сначала именуется Софьей Филипповной. Поскольку имя «Прасковья» — более поздний вариант и вписано автором в заголовок раздела, оно принято в настоящем издании.

Стр. 84. Коломна — район старого Петербурга.

Стр. 86. ...чиновниках и... чиновницах от IV до X класса гражданского и военного ведомств... — По «Табели о рангах», утвержденной Петром I и просуществовавшей без значительных изменений до 1917 г., в России существовало четырнадцать классов чинов, которыми определялось официальное общественное положение лиц. Жены считались также носительницами чина мужа.

Стр. 87. ...по Гегелевской философии, «ничто» — das Nichts — имеет множество предикатов и свойств... — Г.-В.-Ф. Гегель (1770‒1831) — выдающийся немецкий философ-идеалист, создатель диалектической логики. Стоя на позициях объективного идеализма, Гегель утверждал самостоятельное бытие абсолютной идеи и ее закономерное поступательное саморазвитие. Начальной точкой этого процесса является исходное, состояние абсолютной идеи — «ничто», которое путем последовательно разворачивающихся логических операций обогащается все большим количеством качественных определений — предикатов, то есть логических характеристик. Эти последние, в силу объективного бытия самой абсолютной идеи, также приобретают значение объективно присущих ей свойств.

Стр. 88. Простой генерал. — Имеется в виду гражданский чин V класса: статский советник; см. также коммент. к стр. 53 и 86.

Тайный советник — гражданский чин III класса

Авантаж (от франц. avantage) — выгода, преимущество.

Стр. 90. Блонда — кружевная шелковая ткань.

Стр. 92. К чему невольнику мечтания свободы? — первая строчка стихотворения без названия (1833) Е. А. Баратынского (1800‒1844).

...аркадская фантазия... — Аркадия — область Древней Греции, население которой занималось примитивным скотоводством. В литературе XVIII в. широкое распространение получил идеализированный образ «счастливой Аркадии», населенной простодушными пастухами и пастушками. Здесь: мечта о жизни, чуждой борьбы и классовых противоречий.

Стр. 94. В добрую почву упало зерно — Пышным плодом отродится оно. — Стихи из поэмы Н. А. Некрасова «Саша» (1856).

Стр. 96. Альфонс Карр — А.-Ж. Карр (1808‒1890), французский романист и сатирик демократической ориентации. Интерес к творчеству Карра в русском обществе относится к концу 1850-х — началу 1860-х гг.

Стр. 103. Поручик Кувшинников — персонаж поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души», знакомый Ноздрева, кутила и волокита.

Стр. 108. Пустынь — уединенный монастырь.

Стр. 113. Афрапировать (от франц. frapper) — поражать, удивлять.

Стр. 114. ...тою стратегиею... которою Барклай де Толли спас Россию в Отечественную войну 1812 года. — Здесь и далее упоминаются лица и события наполеоновских войн 1805‒1807 гг. и Отечественной войны 1812 г. М. Б. Барклай де Толли (1761‒1818) во время вторжения армии Наполеона в Россию в июне 1812 г. был военным министром и главнокомандующим русской армии. Ему принадлежит стратегический план отступления в глубь страны и максимальной отсрочки генерального сражения, который вызвал недовольство в армии и явился причиной отставки полководца с поста главнокомандующего. Преемник Барклая де Толли, М. И. Кутузов, следовал, однако, тому же стратегическому плану, который после перелома в ходе войны был признан справедливым.

Стр. 115. ...прибодрился, как Наполеон в 1812 году... — Отступление основных сил русской армии летом 1812 г. Наполеон воспринял как свидетельство ее слабости. (О Наполеоне см. также: коммент. к стр. 66 и наст. изд., т. 2, коммент. к стр. 298.)

Стр. 116. ...Сжатый условно-категорический силлогизм... — Силлогизм — такое логическое умозаключение, когда из двух суждений (посылок) выводится третье (заключение). Сжатый силлогизм — умозаключение, которое делается без формулирования посылок. Условно-категорический силлогизм — силлогизм, в котором первая (большая) посылка есть условное суждение, а вторая (малая) —

категорическое суждение. Термины и построения формальной логики используются рассказчиком как прием иронической самохарактеристики.

Стр. 120. *...«без размышлений, без тоски, без думы роковой»...* — Источник цитаты не установлен.

Стр. 121. Ориентальный (от латин. Orient — Восток) — восточный.

Стр. 122. ...подобных мне фениксов беспримерного благонравия... — Феникс (греч. Phoinikos) — в древнеегипетской мифологии птица, обладавшая способностью при приближении смерти сгорать в огне и потом вновь возрождаться из пепла; здесь — единственный в своем роде, наделенный благонравием в сверхъестественной степени.

Стр. 126. Пéри — в персидской мифологии прекрасная фея, охраняющая людей от злых духов.

Она не читала ни Гоголя, ни Жоржа Занда, ни Диккенса, — а я читала. — В устах молодой девушки эта фраза звучит наивно из-за своей серьезной прямолинейности. Но мысль об исключительном значении указанных писателей для формирования демократического мировоззрения и художественных вкусов «новых людей» своего времени — одна из постоянно утверждаемых Чернышевским мыслей. Ср. в романе «Что делать?» размышления Верочки о Диккенсе и Ж. Санд после первого разговора с Лопуховым (наст. изд., т. 1, стр. 95 и коммент. к стр. 95) или суждение Рахметова о Гоголе (там же, стр. 285).

Стр. 132. ...и читаю мораль не хуже Паскаля... — Б. Паскаль (1623‒1662) — знаменитый французский ученый, философ и писатель-моралист.

Стр. 133. Вакханка — участница вакханалий, обрядовых празднеств в честь бога вина и плодородия Вакха в Древней Греции.

Стр. 142. Ноздрев — персонаж поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» (1842).

Кувшинников... — См. коммент. к стр. 103.

Пирогов «Невского проспекта» — персонаж повести Н. В. Гоголя (1834).

Стр. 143. Ловлас — герой романа английского писателя С. Ричардсона (1689‒1761) «Клариса» (1747‒1748), развратник и соблазнитель.

Стр. 144. *И молчит, не стучит твоя белая грудь...* — См. коммент. к стр. 154.

...как Шеллинг сердился на Гегеля. — Ф.-В.-Й. Шеллинг (1775‒1854) — выдающийся немецкий философ, представитель классического немецкого идеализма. (О Гегеле см. коммент. к стр. 87.) В мо-

лодости Гегель и Шеллинг были дружны, Шеллинг оказывал Гегелю покровительство и повлиял на становление его философских идей. Впоследствии их пути разошлись: философская система Гегеля завершила развитие немецкого классического идеализма, Шеллинг же эволюционировал в сторону религиозной мистики и выступил с публичным опровержением философии Гегеля (уже после смерти последнего). Это вызвало резкие насмешки над Шеллингом в печати, в частности, молодого Ф. Энгельса.

Стр. 145. Тартюф — герой одноименной комедии (1664) великого французского драматурга Ж.-Б. Мольера (1622‒1673), ханжа и лицемер.

Стр. 148. ...разговор о погоде, О сенокосе, о дворе, О родне... — Явная перекличка со стихами из романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин», ставшими крылатым выражением: «О сенокосе, о вине, О псарне, о своей родне» (гл. 2-я, строфа XI). Точная пушкинская цитата не сочетается с мыслью рассказчика, и Чернышевский, по-видимому, сознательно ее разрушил, лишь намекая на пошлый разговор о пошлых, будничных предметах. Возможно также, что писателю не удалось сразу видоизменить цитату, приспособив ее для своих целей, и он оставил намек на нее, предполагая впоследствии вернуться к работе над текстом.

Стр. 153. Вы знаете балладу Гете «Коринфская невеста»? — Стихотворение (1797) великого немецкого поэта И.-В. Гете (1749‒1832).

Wie Schnee… Wie Eis... — В стихотворном переводе А. К. Толстого:

Я как снег бледна,

Я как лед хладна.

(*Толстой А. К.* Собр. соч. в 4-х т., т. 1. М., 1963, стр. 583.)

Стр. 154. Но молчит, не стучит ее белая грудь, Не стучит, и как лед холодна... — Источник цитаты не обнаружен. По содержанию стихи напоминают вольный перевод из «Коринфской невесты» Гете. Ко времени работы Чернышевского над повестью «Алферьев» не было опубликовано ни одного русского перевода этой баллады. Вполне вероятно предположение, что автором этих стихов был сам Чернышевский.

Opfer fallen hier… unerhört. — В стихотворном переводе А. К. Толстого:

Агнцы боле тут

Жертвой не падут,

Но людские жертвы без числа!

(*Толстой А. К.* Собр. соч. в 4-х т., т. 1, стр. 582).

Стр. 156. Медуза — в греческой мифологии чудовище, взгляд которого все живое обращал в камень.

**ИСТОРИЯ ОДНОЙ ДЕВУШКИ**

Печатается по рукописи, хранящейся в ЦГАЛИ, ф. 1, оп. 1, ед. хр. 239, лл. 1‒24 об.

Повесть написана во время пребывания Чернышевского на каторге в Александровском заводе между 1867-м и началом 1871 г. При посылке рукописей жене в «Списке бумагам», приложенном к письму от 12 января 1871 г., об этой повести говорится: «„История одной девушки”. Карандашом обозначено, чтó должно вычеркнуть. Повесть остается будто недописана. Но это лучше для внушения морали, которая понятна и без вычеркнутого» (*Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч., т. 14. М., 1949, стр. 507).

Окончательная редакция повести возникла не в результате переработки ее первоначального текста, а за счет его сокращения. Автор вычеркнул все обрамление рассказа героини, а вместе с ним и то продолжение ее истории, которое рассказывает не она сама. Это существенно изменило тематическое и сюжетное наполнение произведения, его композиционную форму и повлекло за собой изменение его названия (первоначально повесть называлась «Тихий голос»). Оставленный текст творческой переработке не подвергался. Характер последней правки в автографе повести показывает, что она делалась спешно и чуть ли не в последний момент перед отсылкой рукописи.

В настоящем издании публикуются обе редакции повести: окончательная (сокращенная) — в основном составе тома, и первоначальная (полная) — в «Приложениях». Это вызвано тем обстоятельством, что почти все дошедшие до нас произведения сибирского периода отбирались и посылались Чернышевским в надежде на их публикацию (хотя бы частичную), и крупные сокращения, отсечения концов и развязок в них обычно означают только изъятие произведения из его первоначального художественного контекста — всегда обширного и сложного — и приспособление к придирчивым цензурным требованиям. Такого рода правку нельзя принимать безусловно, нельзя рассматривать зачеркнутый текст как не соответствующий авторскому замыслу, творчески не удовлетворявший писателя.

Стр. 157. В другом конце двора стоял флигель... — Описание внешнего вида дома, где живет героиня повести, совпадает с расположением дома, двора и флигеля в Саратове, где жили Чернышевские и Пыпины. Упоминаемые в повести Буркин сад, сад Громова, Монастырская гора, Соколова гора — места в окрестностях Саратова

с теми же названиями (указано А. П. Скафтымовым). Во внешних фактах жизни брата героини имеются совпадения с фактами биографии Александра Николаевича Пыпина (1833‒1904), двоюродного брата Н. Г. Чернышевского, который, подобно герою повести, учился в саратовской гимназии, поступил сначала в Казанский университет, где проучился год, и перевелся со 2-го курса в Петербургский университет; там, еще будучи студентом, он начал сотрудничать в журналах. Других аналогий с фактами из жизни Пыпиных и Чернышевских в повести нет.

Удельная контора. — См. коммент. к стр. 362

Стр. 175. Я слышу, голос поет под моим балконом... Он умоляет, чтоб я продвинула мою ножку сквозь балюстраду! — В фантазии героини варьируются мотивы стихотворения А. С. Пушкина «Ночной зефир» (1824).

Стр. 176. О, как это ужасно, что наши родные в ссоре!.. «Я перелез через стену вашего сада!» — В фантазии героини варьируются мотивы сцены свидания героев из трагедии В. Шекспира (1564‒1616) «Ромео и Джульетта» (1595).

Стр. 180. *...когда* я *сидела в белом платье, в моем Сандомирском саду... этот гадкий воевода с жесткими седыми усами был убит...* — В фантазии героини варьируется мотив стихотворения А. С. Пушкина «Воевода» (1833).

Стр. 182. Пастораль — см. наст. изд., т. 2, коммент. к стр. 311.

Стр. 195. Для кого расцвела? Для чего развилась? — В рукописи фраза написана без кавычек и не отдельной строкой, но на полях указано: «Это цитата». Стихотворение Я. Полонского (1819‒1898) «В глуши» (1855).

Стр. 200. Я вижу, что во Франции... все остается по-прежнему, несмотря на шестидесятилетние хлопоты филантропов и революционеров. — Разговор героини и Лачинова происходит в 1852 г. — следовательно, Лачинов имеет в виду многократные попытки трудящихся Франции, начиная с Великой Французской буржуазной революции 1789‒1794 гг. и кончая двумя революциями 1848 г., изменить свое социальное положение и уничтожить эксплуататорский общественный строй. Филантропы — здесь: социалисты-утописты, пропагандировавшие мирные пути установления справедливых общественных отношений.

В молодости натурально думать о всяческих химерах. — Химеры — здесь: неосуществимые надежды и мечты.

Стр. 210. Лéта — согласно древнегреческой мифологии река в подземном царстве мертвых, глоток воды которой заставляет забыть жизнь на земле.

Стр. 240. Неглижировать (от франц. négliger) — пренебрегать.

Стр. 242. Ниссе-Саломан (правильнее — Г. Ниссен-Саломан, 1819‒1879) — шведская певица (сопрано); с 1860 г. жила в России, была профессором Петербургской консерватории.

Стр. 260: Визави (от франц. vis-à-vis) — напротив, друг против друга.

Стр. 275. Апология — см. коммент. к стр. 79.

**ОБЪЕКТИВНЫЕ ОЧЕРКИ А. А. СЫРНЕВА**

**ИЗ ЦИКЛА «МЕЛКИЕ РАССКАЗЫ»**

Печатаются по рукописи, хранящейся в. ЦГАЛИ; шифр: ЦГАОР, ф. 109, оп. 214, ед. хр. 158, лл. 62, 63‒71, 39; ед. хр. 159, лл. 1‒9, 10‒12 об., 18‒21, 24‒29 об.

В настоящем томе публикуются полностью «Объективные очерки А. А. Сырнева», входящие как самостоятельный цикл в состав романа «Повести в повести» (1863‒1864), и избранные рассказы из незавершенного цикла «Мелкие рассказы» (1864), который, по замыслу Чернышевского, должен был входить, наряду с повестью «Алферьев», в состав второй части того же романа.

Стр. 285. А. А. Сырнев (Алферий Алексеевич) — один из центральных героев романа «Повести в повести», рано погибший ученый, революционер-теоретик, которому в романе приписывается авторство нескольких самостоятельных по темам и жанрам произведений.

Рассказ М. М. Ч. — Инициалы обычно расшифровываются: моей милой читательницы.

Ушаки — станция по Петербургско-Московской железной дороге.

Стр. 289. Бал. — В основе рассказа лежит случай из жизни юноши Чернышевского, описанный им в «Дневнике» 29 декабря 1848 г. (см.: *Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч., т. 1. М., 1939, стр. 208‒210).

Святки (святые дни) — религиозный праздник, 12 дней между рождеством и крещением.

Стр. 292. Фонтан любви, фонтан живой... И поэтические слезы... — начальная строфа стихотворения А. С. Пушкина «Фонтану Бахчисарайского дворца» (1824). Замечание рассказчика о том, что «все стихотворение состоит из этих четырех строк», ошибочно: оно всегда публиковалось полностью.

На берегу пустынных волн Стоял он, дум великих полн... — начальные стихи поэмы А. С. Пушкина «Медный всадник». (1833).

Стр. 293. Велик, богат аул Джемат... Его мечеть — на поле брани... — стихи из поэмы М. Ю. Лермонтова «Хаджи Абрек» (1833).

...с чухонским оттенком... — Чухонцы — петербургское прозвание пригородных финнов (по словарю В. И. Даля).

Стр. 295. ...я был тогда не личность, а орган абстрактного мышления мирового духа (Weltgeist). — Категории и термины философии Гегеля (см. также коммент. к стр. 87).

...сам я был «выше мира и страстей». — В кавычках цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Красавица» (1832).

Стр. 298. Рассказ г. М\*\*\* — Инициалы обычно не расшифровываются. Возможно: господина Маврикиева. Это один из псевдонимов Чернышевского.

Стр. 302. Рассказ В. М. Ч. — Инициалы обычно расшифровы­ваются: всякой моей читательницы.

Стр. 310. Канаусовый. — Канаус — плотная шелковая ткань.

Стр. 319. Песня. — Рассказ основан на автобиографическом факте. В юношеском дневнике Чернышевского имеется запись об остановке в Москве летом 1850 г., проездом из Саратова в Петербург, и о посещении своих знакомых Клиентовых, в семье которых ему понравилась девушка Александра Григорьевна, показавшая ему тетрадь со стихотворениями своей сестры Антонины. Одно из этих стихотворений он тайно списал. Далее в дневнике говорится: «Всю дорогу от Москвы до Петербурга я читал и напевал стихи Антонины Григорьевны, лучшие, — «Там, где вишня моя» и т. д., которые, мне кажется, в самом деле замечательны, и я плакал почти каждый раз, как читал их. В самом деле, страшное дело для молодого существа, желающего жизни и любви, чувствовать, что умираешь, присужденная к смерти, не испытавши ни жизни, ни любви, — и эту песню все напевал я про себя, когда мы подъезжали к Петербургу...» (*Чернышевский Н. Г.* Полн. собр. соч., т. 1. М., 1939, стр. 389).

Стр. 334. Стяг — очищенная мясная туша без головы и ног.

...от Алексея Орлова. — А. Ф. Орлов (1786‒1861), граф и князь, участник подавления восстания декабристов (1825) и польского восстания (1831), шеф жандармов и начальник III отделения (1844‒1856), председатель Государственного совета и Комитета министров (с 1856 г.), председатель Главного комитета по крестьянскому делу (с 1858 г.).

Стр. 340. Метрески — здесь: любовницы.

Стр. 345. Рáтман (от нем. Ratmann — советник) — в дореволюционной России член органа городского управления (магистрата). Ратманы избирались из богатых купцов.

Стр. 352. Стоицизм — здесь: подчинение долгу.

Стр. 356. Чингизхан (Чингисхан, ок. 1155‒1227) — монгольский хан и полководец-завоеватель. Здесь — в нарицательном смысле: cобственник большого количества земли и людей, жестокий деспот и самодур.

Стр. 359. Опричники — здесь: беспрекословные исполнители барской воли, вершащие жестокую расправу над подневольными людьми.

...совершать крепость... — Юридически оформлять продажу и покупку земли и крепостных крестьян.

Стр. 360. Рассказ Р. А. Т. — Инициалы не поддаются расшифровке.

Стр. 361. Ябедничество — сутяжничество, крючкотворство (от ябеда — зацепка, придирка в тяжебных делах, дающая повод к злоупотреблению).

...общество плутов устроило... Казенную палату, — это было лет за пять до учреждения палат государственных имуществ... — Казенные палаты — губернские органы министерства финансов, в ведении которого находилось также управление государственными землями и крестьянами. С 1833 г. это управление было передано вновь образованному министерству государственных имуществ. Его губернскими органами стали палаты государственных имуществ. Казенные палаты с этого времени продолжали ведать только финансовыми делами.

Стр. 362. Удельные крестьяне — крестьяне, приписанные к уделам — той части государственных и дворцовых земель, доходы с которых по указу 1797 г. шли исключительно на содержание членов императорской фамилии.

...«удельная контора» — губернский орган управления уделами (см. предыдущ, коммент.).

**ДРАМА БЕЗ РАЗВЯЗКИ**

Печатается по рукописи, хранящейся в ЦГАЛИ, ф. 1, оп. 1, ед. хр. 240, лл. 11‒35 об.

Стр. 378. Нектар — в древнегреческой мифологии напиток олимпийских богов.

Стр. 379. ...она дворянка; и может быть, даже столбовая? — Столбовой называлась дворянская фамилия, чья родословная на про-

тяжении нескольких поколений имела документальное подтверждение.

Казачок — комнатный мальчик лакей.

Стр. 402. Коллежский секретарь — гражданский чин X класса.

Стр. 404. Афронт (от франц. affront) — оскорбление, обида.

Стр. 434. Попал в кашу? — Здесь: оказался замешанным в политическую историю.

Стр. 437. Экзальтация — здесь: восторженный взгляд на вещи, видящий все только в хорошем свете.

Стр. 446. Действие третье. Лица... — В рукописи в списке действующих лиц значится также Илиодор Николаич Свидиров, но в посланной писателем части пьесы он в третьем действии еще не появляется.

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

**АЛФЕРЬЕВ**

Черновой вариант продолжения повести

Стр. 459—460. Это ваш учитель сказал: Der Mensch ist der Gott und der Gott ist der Mensch. — Слова выдающегося немецкого философа-материалиста Людвига Фейербаха (1804‒1872) из предисловия ко 2-му изданию его книги «Сущность христианства» (1843). Сочинения Фейербаха оказали большое влияние на становление мировоззрения Чернышевского, который всегда демонстративно подчеркивал, что является только его «учеником». В романе «Что делать?» чтение Фейербаха также оказывается одним из важных факторов в процессе формирования мировоззрения и этики «новых людей».

Стр. 460. Магоммед (традиционное написание — Магомет; правильно — Мухаммед, ок. 570‒632). — Считается основателем религии ислама и автором Корана; в мусульманской религии провозглашен пророком и посланником бога.

Рабле — Ф. Рабле (1494‒1553), великий французский писатель-гуманист, прославленный сатирик, автор романа «Гаргантюа и Пантагрюэль» (1534).

Маргарита Наваррская (1492‒1549) — известная французская писательница, автор сборника новелл «Гептамерон» (1559).

...я не Макк, чтобы лезть в Ульм... — К. Макк (1752‒1828) — австрийский генерал; в 1805 г. командовал австрийской армией в войне с Наполеоном. Ульм — город в Южной Германии, при впадении в Дунай рек Иллер и Блау. Армия Макка была окружена в Ульме в 1805 г., Макк с двадцатитысячным войском капитулировал

и сдался в плен. По возвращении из плена в Австрию был предан военному суду и лишен чинов и орденов.

Пешт — город на левом берегу Дуная, впоследствии слившийся с Будой и образовавший современный Будапешт.

...я читал знаменитого баснописца Отечественной войны. — Имеется в виду И. А. Крылов (1769‒1844), басни которого, посвященные событиям 1812 г., выражали патриотический подъем народа и армии, сатирически осмеивали Наполеона и французов («Кот и повар», «Обоз», «Ворона и курица», «Волк на псарне», «Щука и кот»).

Стр. 461. Я отступаю до Смоленска. — Только при Смоленске произошло первое крупное сражение русской армии с армией Наполеона.

Словарь И. Кронеберга — «Латино-российский лексикон» И. Я. Кронеберга (1788‒1838), профессора и ректора Харьковского университета.

Платов — М. И. Платов (1751‒1818), войсковой атаман Донского казачьего войска, один из организаторов партизанской войны в России против Наполеона в 1812 г.

Стр. 461‒462. (...истина, открытая давно, но начавшая утверждаться со времени известного писателя Гоголя... Юлия Цезаря, бывшего тогда главным медиком в русских госпиталях и служившего прежде профессором Санкт-Петербургской Медико-хирургической академии)... — Иронический прием подстановки имен. Здесь он используется прежде всего для выражения состояния очень сильного психологического потрясения рассказчика. В то же время прихотливые ассоциации, вызывающие подстановку имен, в скрытом виде содержат важные для Чернышевского мысли и оценки. Н. В. Гоголь (1809‒1852), конечно, не был «медиком двора Людовика XV» (1710‒1774, король Франции с 1715 г.); им был Кенэ (1694‒1774), который, однако, известен вовсе не этим, а как писатель по вопросам политической экономии и один из предшественников Адама Смита (1723‒1790), создателя буржуазной политической экономии как науки. «Трактат о богатстве народов» (1776), упоминаемый здесь, и есть классический труд А. Смита (а не Гоголя, разумеется). Саркастическое определение его как «этнографии Англии» подчеркивает буржуазный классовый характер позиции Смита при анализе экономических отношений в современном ему обществе: ученый принимает их как «естественные» и в экономике видит не отношения классов, а отношения отдельных людей. Это и значит написать «этнографию» Англии — самой развитой буржуазной страны тогдашней Европы. Именно по ассоциации с этой оценкой труда Смита (и, следовательно, в противоположность апологетам буржуазного развития) возникает «главный вопрос» — о «провианте», то есть материальных

нуждах трудящихся. Слово «провиант» влечет новую цепь ассоциаций: «обеспечение армий» — «Крымская война» — «Севастопольская осада». Имя Юлия Цезаря (100‒44 до н. э.), прославленного римского полководца и политического деятеля, появляется, на первый взгляд, совершенно случайно, заменяя имя Н. И. Пирогова (1810‒1881), к которому и относятся сообщаемые о «Юлии Цезаре» биографические сведения. Но современники Чернышевского хорошо помнили, что героическая русская армия во время Крымской войны (1853‒1856) снабжалась скандально плохо из-за повсеместного воровства и коррупции правительственных чиновников и верхушки армии, так что о «провианте» для солдат заботились люди, подобные Н. И. Пирогову, а не правительство («Юлий Цезарь»).

Стр. 462. Ретраншемент (от фраиц. retranchement) — оборонительное сооружение полевого типа, располагавшееся позади главных позиций для усиления внутренней обороны.

Виктория (1819‒1901) — королева Великобритании с 1837 г.

Стр. 463. Переписка Абеляра и Элоизы... — П. Абеляр (1079‒1142) — французский философ, богослов и поэт. Элоиза — его возлюбленная. Трагическая история их любви запечатлелась в их переписке. Переведенная уже в XII в. с латинского языка на французский, она стала классическим памятником ранней французской литературы.

...гоголевский прапорщик Дыркин... — Вероятно, ошибка памяти Чернышевского. В комедии Н. В. Гоголя «Женитьба» (1842) упоминается мичман Дырка (действие 2-е, явл. XVI).

Фрейтаг — Ф. К. Фрейтаг (1800‒1859), профессор римской словесности и древностей Петербургского университета. Чернышевский-студент занимался у Фрейтага.

...у Гримма в «Немецкой мифологии»... — Я. Гримм (1785‒1863) — выдающийся немецкий филолог и писатель. Его капитальный труд «Немецкая мифология» (1835) способствовал оформлению так называемой мифологической школы в литературоведении.

Гораций — Квинт Гораций Флакк (65-до н. э. ‒ 8 н. э.), один из крупнейших поэтов Древнего Рима.

Альдинское издание — издание венецианского издателя Альда Мунуция (1447‒1516).

Стр. 464. Неволин. — К. А. Неволин (1806‒1855), профессор гражданского права Петербургского университета.

Алкивиад (ок. 450—404 до н. э.) — политический и военный деятель древних Афин, отличался крайней политической беспринципностью, на что иронически намекает Чернышевский, называя его «изобретателем профессии».

...даже так и у Кайданова говорится... — И. К. Кайданов (1780‒1843) — профессор истории Александровского лицея, автор ряда

учебных пособий, в том числе «Краткого начертания всемирной истории», выдержавшего 16 изданий. «Цитата» из учебника Кайданова — мистификация Чернышевского.

Под пленительным небом Сицилии В благовонной древесной тени... — Из стихотворения Н. А. Некрасова «Размышления у парадного подъезда» (1858).

Некто Талейран... — Ш.-М. Талейран (1754‒1838) — французский дипломат и государственный деятель, умевший благодаря своей политической беспринципности удерживаться на высших государственных постах при любых сменах правительственных режимов.

Стр. 465. Дюканж — Ш. Дюканж (1610‒1668), выдающийся французский ученый, византинист и лингвист.

Стр. 467. Для берегов отчизны дальней... Твой стон молил не прерывать. — Начальная строфа стихотворения А. С. Пушкина без названия (1830) с перестановкой личных местоимений, оговариваемой самим рассказчиком в примечании, и заменой прилагательного «печальный» на «прощальный».

Стр. 469. ...из курса «Технологии» г. Ильенкова... — «Курс химической технологии» П. А. Ильенкова (1819‒1877), профессора Петербургского университета.

Лоделаванд — ароматическая вода.

Стр. 472. Глава третья. Простой рассказ. — К названию главы на полях автографа имеется примечание Чернышевского: «Алферьев после катастрофы пробует писать другим тоном».

**ИСТОРИЯ ОДНОЙ ДЕВУШКИ**

Первоначальная (полная) редакция повести

Стр. 474. Из Книги Софьи. — В названии книги Чернышевский обыгрывает греческое слово София — мудрость.

Посвящается Виктории Ивановне П‒ой. — Имеется в виду В. И. Пыпина (ум. в 1909 г.), жена С. Н. Пыпина (1838‒1903), одного из двоюродных братьев Чернышевского.

Хозяйка дома... из кабинета мужа... молодому человеку в золотых очках (дальше — Благодатский) ...господин с черною бородою... (дальше — Онуфриев). — Персонажам этого кружка Н. Г. Чернышевский придал черты характера и внешнего облика своей жены Ольги Сократовны, свои собственные, Н. А. Добролюбова и И. А. Гончарова.

Стр. 476. «Отечественные записки» — русский журнал (1839‒1884), с 1847 по 1867 г. — один из органов умеренно либерального направления, находившийся в полемике с «Современником» Н. А. Некрасова и Н. Г. Чернышевского.

Стр. 477. ...зачем вы расхвалили его последний роман? — Намек на статью Н. А. Добролюбова «Что такое обломовщина?» (1859) о романе И. А. Гончарова «Обломов» (1859).

Стр. 488. Не в первый и не в последний раз я выставляю в произведениях нашей литературы мысли, которых не было в головах авторов... автор не понимал смысла картин, которые изображал. — На полях автографа имеется примечание Чернышевского: «Само собою, это место, относящееся к Обломову и статье Добролюбова о нем, должно выбросить, если автор Обломова ведет себя честно».

*Ю. К. Руденко*

**СОДЕРЖАНИЕ**

**АЛФЕРЬЕВ**

**ИСТОРИЯ ОДНОЙ ДЕВУШКИ**

**АЛФЕРЬЕВ**………………………………………………………..............**7**

Глава первая………………………………………………………..............9

Глава вторая………………………………………………………..............81

ИСТОРИЯ ОДНОЙ ДЕВУШКИ. Повесть………………………………157

Часть первая……………………………………………………….............157

Часть вторая……………………………………………………….............279

**ОБЪЕКТИВНЫЕ ОЧЕРКИ А. А. СЫРНЕВА**

**ИЗ ЦИКЛА «МЕЛКИЕ РАССКАЗЫ»**

ОБЪЕКТИВНЫЕ ОЧЕРКИ А.  А. СЫРНЕВА.…………………..............285

Приятные воспоминания. (Рассказ М. М. Ч.) …………………………...285

Бал. (Рассказ М. М. Ч.).……………………………………………………289

Поездка с вечера. (Рассказ акушерки.).…………………………………..295

Старичок. (Рассказ г. М. \*\*\*)……………………………………………..298

Зинаида Семеновна. (Рассказ В. М. Ч.) ………………………………….302

Другой проезжий жених-офицер. (Рассказ В. М. Ч.) …………………...315

Песня. (Рассказ М. М. Ч.).…………………………………………………319

ИЗ ЦИКЛА «МЕЛКИЕ РАССКАЗЫ» ……………………………………320

Приключения друга………………………………………………………...320

Духовная сила *(Из рассказов доктора Беневоленского)*………………...330

Влюбленный………………………………………………...………………335

На правом боку.……………………………………………………………..340

Покража……………………………………………………………………...344

Наталья Петровна Свирская………………..………………………………347

Чингизхан (Из воспоминаний Н. Г. Маврикиева)……………………356

История Елизара Федотыча (Рассказ Р. А. Т.) ………………………..360

Видели ль вы? ……………………………………………………………366

**ДРАМА БЕЗ РАЗВЯЗКИ**

ДРАМА БЕЗ РАЗВЯЗКИ, ИГРАННАЯ НА ДОМАШНЕМ

ТЕАТРЕ М. А. Б-ой………….…………………………………………373

Приложения………………………………………………………………..457

Комментарии.……………………………………………………………....493

1. В рукописи повести перед ее первоначальным заглавием имеется помета: «Из Книги Софьи». Это обозначение параллельно обозначению: «Из Книги Эрато», которым сам Чернышевский объединил рассказы «Потомок Барбаруссы», «Кормило кормчему», «Знамение на кровле» и пьесу «Драма без развязки». [↑](#footnote-ref-1)
2. Опечатка (исправлено) - напоминающая [↑](#endnote-ref-1)